

إلى / دائرة المنظمات غير الحكومية

الموضوع/ التقرير المالي والنشاطات لعام ٢٠١٣

نهديكم تحياتنا .....

نحن المعهد الوطني لحقوق الإنسان نعمل في محافظة كركوك ضمن المنظمات غير الحكومية ومسجلين لدى دائرة المنظمات غير الحكومية في العراق تحت تسلسل 1Z38615 نرسل اليكم التقرير المالي لعام ٢٠١٣ لمنظمتنا مع التقدير

أسم المنظمة : المعهد الوطني لحقوق الإنسان تاريخ إصدار الشهادة: ٨-١١-٢٠١٢

عنوان المنظمة: العراق / كركوك / حي الواسطي / منطقة نوروز/ بقرب من مدرسة نوروز

البريد الالكتروني للمنظمة : nihr\_kirkuk@yahoo.com هاتف المنظمة: +9647701302820

الموقع الالكتروني : لا يوجد

اسم رئيس المنظمة : سمير نورالدين حسن البريد الالكتروني لرئيس المنظمة: sameernhassan@gmail.com

الحساب المصرفي (إذا كان أكثر من حساب يذكر)

الفرع	اسم المصرف	رقم الحساب
فرع كركوك	مصرف بغداد للأستثمار	0153073

تاريخ تقديم التقرير :

٢٠١٣-٢-١

المرفقات :

- التقرير المالي.
  - تقرير نشاطات المنظمة.
- مع كل التقدير



زين العابدين جاسم كاظم

المسؤول عن التقرير

كركوك/ العراق

٠٧٧٠١٢٧٣٠٢٢

[Zainabideen6@gmaim.com](mailto:Zainabideen6@gmaim.com)

الميزانية كما في ٣١/كانون الأول/2013

السنة الحالية دينار	التفاصيل	
	<b>الموجودات:</b>	
	<b>الموجودات الثابتة:</b>	١
١٠٣١,٧٥٠,٠٠٠ ٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ١٠٣١,٧٥٠,٠٠٠	الأثاث وأجهزة مكاتب / كالمناضد والكراسي والدواليب وأجهزة الحاسوب وأجهزة التكييف والتبريد وأجهزة الاستنساخ والطابعة (بحسب الإيضاح المقدم مع كشف جرد الموجودات الثابتة) صفحة ٨ الأخرى / تذكر إن وجدت عدا الأثاث وأجهزة مكاتب ( مثل الآلات والمعدات والمكائن والسيارات ) مجموع الموجودات الثابتة (١)	
	<b>الموجودات المتداولة:</b>	2
..... ..... .....	نقد في الصندوق ص ٥ ثالثاً فقرة (١) نقد لدى المصارف - بحسب تأييد المصرف / شرط إن يكون مطابق للسجلات ص ٥ ثالثاً فقرة (٢) مجموع الموجودات المتداولة (٢)	
.....+..... .....	<b>* مجموع الموجودات (الموجودات الثابتة + الموجودات المتداولة)</b>	٣
	<b>المطلوبات طويلة الأجل</b>	
..... .....	الزيادة أو النقص في الموارد عن المصاريف للسنة الحالية (من كشف الموارد والمصاريف المرفق مع الميزانية ص٢) المبالغ المستلمة كديون من جهات خارج المنظمة والملزمة السداد مستقبلاً من قبل المنظمة	٤ ٥
١١,٢٩٥,٠٠٠ ١١,٢٩٥,٠٠٠	جاري الجهة المؤسسة / لتسجيل المبالغ المدفوعة كديون من قبل رئيس المنظمة أو احد الأعضاء المؤسسين للمنظمة . <b>*مجموع المطلوبات(٦+٥+٤)</b>	٦

رئيس المنظمة

(سمير نورالدين حسن)



المنظم للتقرير / زين العابدين جاسم كاظم

بيان (ب)

اسم المنظمة...المعهد الوطني لحقوق الأتسان..

الموارد والمصاريف للسنة المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠١٢

السنة الحالية دينار	التفاصيل	
	<b>موارد المنظمة</b>	
٥٠٠,٠٠٠	اشتراكات الأعضاء	
٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	التبرعات المستلمة / مع بيان نوعها داخلية أو خارجية	
٥٩,٨٣٩,٥٥٧	المنح المستلمة من الغير / مع بيان نوعها داخلية أو خارجية	
٠٠٠,٠٠٠	الوصايا/ مع بيان نوعها داخلية أو خارجية	
٠٠٠,٠٠٠	الهبات والهدايا / مع بيان نوعها داخلية أو خارجية	
٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	العوائد الناتجة من نشاطات المنظمة ومشاريعها	
٩,٠٠٠,٠٠٠		
	الموارد الأخرى	
٠٠٠,٠٠٠		
٢١٧,٤١٦٠		
<b>00000</b>		
<b>٦٩,٥٥٦,٧١٧</b>	<b>مجموع الموارد للمنظمة</b>	<b>١</b>

**يضاف :** الفائض للسنة السابقة ( الزيادة في الموارد عن المصاريف للسنة السابقة ) (من كشف الموارد والمصاريف المقدم للسنة السابقة )

**يطرح :** العجز للسنة السابقة (النقص في الموارد عن المصاريف للسنة السابقة)(من كشف الموارد والمصاريف المقدم للسنة السابقة )

**تنزل: المصروفات الجارية**

٣,٠٠٠,٠٠٠	الرواتب والأجور المدفوعة لموظفي المنظمة
٠٠٠,٠٠٠	الوقود والزيوت
٢٠٠,٠٠٠	القرطاسية والمطبوعات
٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	المياه والكهرباء
١٠٠,٠٠٠	مصاريف الصيانة للمباني والأثاث والألات والمعدات
٠٠٠,٠٠٠	دعاية وإعلان
٢٥٠,٠٠٠	مصروف الضيافة
٠٠٠,٠٠٠	السفر والإيفاد لإغراض النشاط

NIHR, near Kirkuk Center for Paralyzed Person, Al-Wasiti Area, Kirkuk city, Iraq

العراق. كركوك. حي الواسطي – حي نوروز (الضباط سابقا) بالقرب من مدرسة نوروز الابتدائية.

البريد الإلكتروني . Email: nihri\_kirkuk@yahoo.com/nihri\_kirkuk@yahoo.com

رقم الهاتف Telephone / Mobile : 009647701302820

٦٠٠٠٠٠٠
٣٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٣٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠
١٢٥,٧٥٠
٥٩,٨٣٩,٥٥٧

الاتصالات والانترنت

مصاريف النقل للموظفين

الاشتراكات والالتزمات

الإيجارات / حسب نوعها تذكر (مباني، وسائل نقل، آلات ومعدات)

المكافآت المدفوعة

أجور تدريب للموظفين

خدمات مصرفية

خدمات قانونية

خدمات محاسبية

الضرائب والرسوم المدفوعة للدولة

الإعانات والتبرعات الممنوحة للغير

الهيايا المقدمة للغير

الاندثارات (يذكر المبلغ بحسب الإيضاح المرفق مع كشف جرد الموجودات الثابتة)

المصروفات الأخرى/تذكر حسب نوعها

**مجموع المصروفات**

٢

٦٩,٥٥٦,٧١٧

٦٩,٥٥٦,٧١٧

-

٧٠,١١٥,٠٠٠

-٥٥٨,٢٨٣=

عجز

**فانض (عجز) العمليات الجارية/ المنقول إلى الميزانية العامة / (مجموع الموارد - مجموع المصاريف)**

اسم المنظمة..... المعهد الوطني لحقوق الإنسان.....

## تقرير إدارة المنظمة

### للسنة المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠١٣

تنفيذاً لأحكام المادة (١٥) فقرة (أولاً وثانياً) من قانون المنظمات غير الحكومية رقم (١٢) لسنة (٢٠١٠) ، أدناه تقرير إدارة المنظمة عن نشاطها خلال السنة المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠١٣، وإن هذا التقرير يعد جزءاً مكماً للتقرير المالي للسنة المذكورة ذاتها.

#### أولاً: نبذة عن المنظمة وأهدافها الرئيسية:

١. اسم المنظمة: منظمة المعهد الوطني لحقوق الإنسان تأسست بموجب شهادة التسجيل ذي العدد ١١٣٢ في ٨ / ١١ / ٢٠١٢ والصادرة من دائرة المنظمات غير الحكومية.
٢. مقر المنظمة: العراق- كركوك - حي الواسطي - منطقة نورو-قرب مدرسة نورو الابتدائية
٣. فروع المنظمة: لا توجد

ت	الفرع	عنوان الفرع
١		

#### أهداف المنظمة: تهدف المنظمة إلى

١. زيادة توعية المجتمع بثقافة حقوق الإنسان عالمياً وتتأسس هذه الثقافة على الشرعية الدولية لحقوق الإنسان والاتفاقيات الدولية في هذا المجال.
  ٢. زيادة المعرفة والمهارات للمنظمات غير الحكومية لأستعمال الآليات الدولية والإقليمية والوطنية لحماية حقوق الإنسان .
  ٣. تسهيل المشاركة الفاعلة للمجتمع لنشر ثقافة الديمقراطية والمساهمة في تنمية شاملة.
  ٤. تشجيع الحوار والتشاور بين المؤسسات الحكومية والمنظمات غير الحكومية لخلق مناخ سياسي ملائم لنشر ثقافة حقوق الإنسان.
  ٥. تعزيز قدرات المنظمات المؤسسية والبشرية ( تطوير القدرات البشرية والمالية ، التخطيط الاستراتيجي ، إدارة المنظمات .... )
  ٦. رصد انتهاكات حقوق الإنسان التي تتناقض مع البيانات والاتفاقيات الدولية.
- علماً أن منظمنا عضو في شبكة الطفل العراقي والتي هي في طور التسجيل وفق قانون رقم ١٢ لسنة ٢٠١٠ .

#### ٤. نشاطات المنظمة

تتناخص نشاطات المنظمة للسنة المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠١٣ وكما يلي:-

ت	اسم النشاط	نوع النشاط	مكان النشاط	تاريخ النشاط	عدد المستفيدين	الجهة المانحة
١	الدية الرصد والأبلاغ	توعية	محافظة كركوك	٢٠١٣-٦-١	١٦٠٠	SCI
٢	سياسة حماية الطفل	جلسات حوارية	جميع المحافظات	٢٠١٣-٦-١	١٠٠٠	SCI
٣	تعزيز الخدمات الكافية في محافظة كركوك اعتمادا على النهج التشاركي	البحث السريع بالمشاركة	محافظة كركوك	٢٠١٣-٥-١	٣٥٠٠	UNDP

( إضافة إلى ذلك يرفق مع الكشف اعلاه صور عن نشاط المنظمة ) إضافة إلى ملئ النموذج (أ) المرفق والمتعلق بالمشاريع المنفذة خلال السنة موضوع التقرير.

#### ثانياً: نتيجة النشاط للمنظمة:

١. بلغت موارد المنظمة خلال السنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١٣ مبلغ وقدره **٦٩,٥٥٦,٧١٧** دينار. والتي تفصيلها كما في أدناه:

ت	الموارد	تاريخ المنح	الاسم أو الجهة	المبلغ
١	اشتراكات الأعضاء	٢٠١٣-١-١	الأعضاء	٥٠٠,٠٠٠
٢	التبرعات المستلمة			
٣	المنح المستلمة		UNDP/CSI	٥٩,٨٣٩,٥٥٧
٤	الوصايا			
	الهدايا والتبرعات			
٥	الآخري	الباقي والمدور من عام ٢٠١٢		٢١٧,١٦٠
٦	قرض من رئيس الهيئة الإدارية	٢٠١٣-١-١	قرض من رئيس الهيئة الإدارية	٩,٠٠٠,٠٠٠
<b>المجموع الكلي للموارد</b>				<b>٦٩,٥٥٦,٧١٧</b>

٢. بلغ إجمالي المصاريف خلال السنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١٣ مبلغ وقدره **٦٩,٥٥٦,٧١٧** دينار وكما مدرج في كشف الموارد والمصاريف للسنة الحالية.



## ملحق (أ)

اسم المشروع (كما نص عليه العقد)					
رقم العقد	قيمة العقد/المنحة	تاريخ تنفيذ المشروع	مكان تنفيذ المشروع	الجهة المانحة	الموقع الإلكتروني للمانح
UNDP-NIHR-0003	٢٦,٦٧٦,٠٠٠	١ مايس ٢٠١٣	كركوك	UNDP	
SCI-NIHR-0001	٣٣,٤٢٣,٠٠٠	١ حزيران ٢٠١٣	كركوك	منظمة إنقاذ الطفل العالمية	
SCI-NIHR-0002	١٩,٥٣٤,٩١٤	١ حزيران ٢٠١٣	كركوك	منظمة إنقاذ الطفل العالمية	
	٧٩٦٣٣٩١٤	قسم من المبلغ تم ترحيلها الى عام ٢٠١٤ والميزانية المستلمة أقل من المبلغ المذكور			

نسخة من العقود إن وجدت وباللغة العربية

### هدف المشروع:-

وصف المشروع (الأنشطة المتحققة حسب التاريخ والمكان لغاية ٢٠١٢/١٢/٣١)

. تم تنفيذ المشروع في عام ٢٠١٣ تعزيز الخدمات الكافية في محافظة كركوك اعتمادا على النهج التشاركي بتمويل من منظمة UNDP وتم تنفيذ أنشطة متنوعة فيه منها ورش عمل والبحث السريع بالمشاركة.

المستفيدين (العدد) ، النوع (الجنس) /رجال – نساء

. ٣٥٠٠ مستفيد من الأطفال وذويهم وكذلك النساء.....

الشركاء المحليون (مؤسسات الدولة، منظمات،..... وغيرها):

. منظمات محلية ذات الأهداف المشترك والتي تتمتع بصفة اعتبارية قانونية وفق قانون رقم ١٢ لسنة ٢٠١٠ حالة المشروع :

- مازال قيد التنفيذ :

نعم \* كلا

- تنتهي المشروع في ... ٣١ -٣- ٢٠١٤.....

- تم تنفيذ المشروع في عام ٢٠١٣ سياسة حماية الطفل في العراق في جميع المحافظات العراقية بتمويل من منظمة CSI وتم تنفيذ أنشطة متعددة منها جلسات الحوارية وتحليل وضع الأطفال.

المستفيدين (العدد) ، النوع (الجنس) /رجال – نساء

. ١٠٠٠ مستفيد من الأطفال وذويهم وكذلك النساء.....

NIHR, near Kirkuk Center for Paralyzed Person, Al-Wasiti Area, Kirkuk city, Iraq

العراق. كركوك. حي الواسطي – حي نوروز (الضباط سابقا) بالقرب من مدرسة نوروز الابتدائية.

البريد الإلكتروني . Email: nihri\_kirkuk@yahoo.com/nihri\_kirkuk@yahoo.com

رقم الهاتف / Telephone / Mobile : 009647701302820

الشركاء المحليون (مؤسسات الدولة، منظمات،..... وغيرها):

. منظمات محلية ذات الأهداف المشترك والتي تتمتع بصفة اعتبارية قانونية وفق قانون رقم ١٢ لسنة ٢٠١٠ حالة المشروع :

- مازال قيد التنفيذ :

نعم  + كلا

- تنتهي المشروع... ٣١ حزيران ٢٠١٤.....

تم تنفيذ المشروع في عام ٢٠١٣ آلية الرصد والأبلاغ عن الانتهاكات الصارخة ضد الأطفال في محافظة كركوك بتمويل من منظمة CSI وكانت هناك أنشطة متعددة منها رصد الانتهاكات ضد الأطفال وتوعية والمدافعة وتوزيع كراسات.

المستفيدون (العدد) ، النوع (الجنس) /رجال – نساء

. ١٦٠٠ مستفيد من الأطفال وذويهم وكذلك النساء.....

الشركاء المحليون (مؤسسات الدولة، منظمات،..... وغيرها):

. منظمات محلية ذات الأهداف المشترك والتي تتمتع بصفة اعتبارية قانونية وفق قانون رقم ١٢ لسنة ٢٠١٠ حالة المشروع :

- مازال قيد التنفيذ :

نعم  \* كلا

- انتهى المشروع في شهر ... ٣١ تشرين الثاني ٢٠١٣.....

## ملحق (ب)

المشاركات والنشاطات الخارجية لمنظمة... المعهد الوطني لحقوق الإنسان

للسنة المالية المنتهية في ٣١/كانون الاول/٢٠١٢

تملى من قبل المنظمة

ت	التاريخ	المكان/المحافظة	اسم المشاركة/ة	المنصب	نوع النشاط	تفاصيل المشاركة او النشاط
١	٢٠١٣-٦-١٣	السليمانية	زين العابدين جاسم	عضو	ورش عمل	بدعم من منظمة/ إنقاذ الطفل العالمية لغرض تطوير قدرات المنظمات العاملة في برنامج آلية الرصد والأبلاغ.
٢	٢٠١٣-٦-١٣	السليمانية	أمال حسين محمد	عضو	ورش عمل	بدعم من منظمة/ إنقاذ الطفل العالمية لغرض تطوير قدرات المنظمات العاملة في برنامج آلية الرصد والأبلاغ.

## المتطلبات الأخرى

عند تقديم التقرير المالي للمنظمة يرجى إن يجلب معه المتطلبات الآتية:-

- ١- كشف حساب مصرفي و تأييد حساب المصرف كما في ٢٠١٣/١٢/٣١ معنون باسم دائرة المنظمات غير الحكومية
- ٢- محضر جرد للموجودات الثابتة موقع ومختوم من رئيس مجلس إدارة المنظمة وعلى أوراق المنظمة متضمن التفاصيل التالية :-

نوع الموجود	العدد	الكلفة الكلية للموجودات	الاندثار السنوي (١٠%) من كلفة الموجود	صافي القيمة الدفترية (الكلفة - الاندثار السنوي)
		(١)	(٢)	٣ = (٢-١)
ميز مكتبي	٣	١٣٥,٠٠٠	١٣٥,٠٠٠ (١٠% * ١٣٥,٠٠٠)	١٢١,٥٠٠
حاسبة مع ملحقاتها	١	١٣٥,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠ (١٠% * ١٣٥,٠٠٠)	١٢١,٥٠٠
طابعة ملونة	١	٦٧,٥٠٠	٦٧,٥٠٠ (١٠% * ٦٧,٥٠٠)	٦٠,٧٥٠
كراسي بلاستيك	٢٠	١١٢,٥٠٠	١١٢,٥٠٠ (١٠% * ١٢٥,٠٠٠)	١٠١,٢٥٠
ميردة هواء	١	٦٧,٥٠٠	٦٧,٥٠٠ (١٠% * ٦٧,٥٠٠)	٦٠,٧٥٠
طخم قنفات	١	١٣٥,٠٠٠	١٣٥,٠٠٠ (١٠% * ١٣٥,٠٠٠)	١٢١,٥٠٠
ثلاجة	١	٣١٥,٠٠٠	٣١٥,٠٠٠ (١٠% * ٣٥٠,٠٠٠)	٢٨٣,٥٠٠
مدفأة زيتية	١	٢٧٠,٠٠٠	٢٧٠,٠٠٠ (١٠% * ٣٠٠,٠٠٠)	٢٤٣,٥٠٠
موبايل	١	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠ (١٠% * ٢٠,٠٠٠)	١٨,٠٠٠
<b>المجموع</b>		<b>١,٢٥٧,٥٠٠</b>	<b>١,٢٥٧,٥٠٠</b>	<b>١,١٣١,٧٥٠</b>

### مع ملاحظة انه:-

- بالنسبة للمبلغ ١٢٥,٧٥٠ الذي يمثل مجموع مبالغ الاندثار للموجودات ينقل كما هو إلى كشف الموارد والمصاريف (ضمن فقرة الاندثار) ويجمع مع المصاريف وكما موضح في الكشف
- بالنسبة للمبلغ ١,١٣١,٧٥٠ الذي يمثل صافي القيمة الدفترية فإنه ينقل إلى كشف الميزانية ضمن فقرة الموجودات الثابتة وكما موضح في الكشف
- ٣- محضر جرد النقدية في الصندوق موقع ومختوم من رئيس مجلس إدارة المنظمة وعلى أوراق المنظمة. وبما يعكس مبلغ النقد في الصندوق والظاهر ضمن كشف الميزانية (فقرة النقدية في الصندوق والبالغة حسب النموذج بمبلغ ١٥١,٥٠٠ )  
يكون النموذج كالاتي ((تم جرد النقدية في صندوق المنظمة كما في ٢٠١٢/١٢/٣١ ووجد إن النقد الموجود في صندوق المنظمة يبلغ العجز بمقداره ٥٥٨,٢٨٣ دينار))
- ٤- نسخة من عقد الإيجار للمنظمة. للمنظمات التي لديها مبالغ ظاهرة كإيجار مدفوع ضمن كشف الموارد والمصاريف (إما بالنسبة للمنظمات غير مؤجرة لدى الغير عليها تقديم استشهاد من الإدارة لبيان أسباب عدم دفع مبالغ إيجار)
- ٥- نسخة من عقود المنح المستلمة.
- ٦- تعهد من رئيس إدارة المنظمة بالموارد الداخلة للمنظمة وانه لا يوجد أي مبلغ آخر مستلم لم يتم الإفصاح عنها ضمن التقرير المالي للمنظمة ، وانه بخلاف ذلك يتحمل كافة التبعات القانونية لذلك (ويكون التعهد على أوراق المنظمة وموقع ومختوم من قبل رئيس المنظمة)
- ٧- تكون الحسابات المقدمة بالدينار العراقي

### ملاحظة

يكون التقرير المالي وتقرير النشاطات وكافة الملاحق المرفقة على أوراق المنظمة (فورمه المنظمة)

قسم تدقيق الحسابات

٢٠١٣/٢/١



المدير التنفيذي

سمير نورالدين حسن

مدير المعهد الوطني لحقوق الإنسان

٢٠١٢ / ٢/١

### ملخص عن المنظمة

المعهد الوطني لحقوق الإنسان NIHR منظمة غير حكومية مستقلة عن أي سلطة سياسية أو حزبية أو دينية لنا أيمان راسخ بنتمتع جميع أفراد المجتمع بحقوق الإنسان الواردة في الاتفاقيات الدولية وأن يمارس دوره البناء بالعملية الديمقراطية، نعمل على نشر ثقافة حقوق الإنسان والديمقراطية في أوساط المجتمع العراقي بمختلف شرائحه وثقافته لبناء مجتمع مدني خالي من انتهاكات حقوق الإنسان .